

Nuevos Valtra N93 y N103

LOS PEQUEÑOS QUE PARECEN MAYORES

Valtra ha renovado los dos modelos de menor potencia de la Serie N. Los N93 y N103 sustituyen a los N82 y N92, respectivamente, y presentan un aspecto que les hace parecer tractores más grandes de lo que realmente son.



Aunque llegan para competir en el disputado segmento de los 100 CV, los nuevos N93 y N103 son tractores con motores 33AWI Agco Power (antes Sisu, pero este término se ha 'perdido') de 3 cilindros, Common Rail y 4 válvulas por cilindro, con una línea estiliza-

da que, a primera vista, hace pensar que estamos ante un '4 cilindros'. Las emisiones de los gases de escape se reducen mediante un catalizador de oxidación diésel (DOC) y un sistema de recirculación (EGR) interior por el radiador.

El modernizado diseño, siempre pensando en mejorar la visibilidad desde la cabina en todos los ángulos y la maniobrabilidad, incluso en trabajos con pala cargadora frontal, es otro de los argumentos de estos dos modelos, cuyo capó ha sido renovado. Para facilitar el trabajo de noche o con poca luz, cuentan con nuevos faros bihalógenos que combinan las luces largas y las de cruce. Además, según el fabricante, son "bastante más silenciosos" que sus predecesores.

Los N93 y N103 están disponibles con la transmisión HiTech

tradicional de Valtra, con tres marchas Powershift principales. El modelo N103 puede montar transmisión HiTech 5 de cinco pasos. En lo que a características y uso se refiere, se trata de la misma transmisión empleada en modelos más grandes pero aligerada, lo que reduce el peso total del tractor en más de 100 kg con respecto a los modelos anteriores. El cambio entre las marchas principales se realiza de forma automática, lo que permite prescindir de la palanca de cambios. Todas las funciones de la transmisión se controlan a través de los botones situados en una palanca fija, cuya ubicación le permitirá disfrutar de la máxima ergonomía.

Al igual que en el resto de la gama Valtra, estos dos nuevos modelos se adaptan a usos muy diferentes y específicos. Están disponibles una cabina forestal



Modelo	N93	N 103
Motor		
Tipo AGCO Power	33AWI	
Cilindros / Cilindrada (nº / L)	3 / 3.3	
Potencia, kW/CV/2000r/min (ISO 14396)		
Potencia máxima CV (kW)	99 (73)	111 (82)
Par, Nm/1200 rev/min		
Par máximo (Nm)	430	465
Tipo de transmisión*		
	PS3	
Relación de velocidades*	24+24R	
Velocidad mínima/máxima al régimen de motor estándar*	3.5-40	
TDF de dos velocidades		
540, motor (rev/min)	1 874	
540e, motor (rev/min)	1 539	
1000, motor (rev/min)	2 000	
TDF de velocidad proporcional	opcional	
Sistema hidráulico		
Rendimiento máx. de la bomba (L/min)	73	73 (90)
Nº máximo de válvulas en la parte trasera	4	
Nº máximo de válvulas en la parte delantera	2	
Aceite hidráulico para implementos (L)	30	
Elevador trasero		
Capacidad máxima de elevación (kN)	53 (77)	
Rango máximo de elevación (mm)	700	
Capacidad de elevación delantera (kN)	28	
Peso y dimensiones		
Con neumáticos 460/85R34+ 380/85R24		
Batalla (mm)	2 533	
Longitud (mm)	4 329	
Anchura (mm)	2 538	
Altura (mm)	2 875	
Radio de giro (m)	4.5	
Distancia al suelo del eje trasero (mm)	480	
Peso con los depósitos llenos sin peso adicional**	4 700	
Depósito de combustible (L)	220	

* PS5: 20+20R. La marcha superlenta se incluye normalmente como opción; con marcha superlenta 30+30R, 0,7 – 40 km/h

** Peso de casi 4 700 kg con neumáticos 460/85R34+ 380/85R24

y un depósito de combustible de acero para trabajos forestales, y se puede especificar una cabina SVC para trabajos muni-

cipales. El modelo más grande también puede tener suspensión de la cabina y el sistema de accionamiento de marcha atrás TwinTrac.

Los N93 y N103 de 3 cilindros se incorporan a una serie muy popular, que representa casi el 50% de todos los tractores Valtra producidos en la fábrica de Suolahti (Finlandia). La 'estrella' es el N163, el tractor de 4 cilindros más potente del mundo, que llega hasta los 171 CV con sobrealimentación.



Serie limitada de tractores de biogás

Valtra se convierte en el primer fabricante mundial en producir en serie tractores de biogás. El modelo elegido es el N101, de 110 CV, que puede utilizar biogás o gas natural y gasóleo agrícola. En motores de doble combustible, una mezcla de biogás y gasóleo se inyecta en los cilindros. La pequeña cantidad de gasóleo combustiona por compresión, mientras que el biogás produce entre el 70 y el 80% de la energía. Únicamente si no dispone de biogás, el tractor también puede usarse con gasóleo.

Las pruebas realizadas por la marca concluyen que la solución de biogás no limita el uso del tractor para diferentes tareas, condiciones o implementos, convirtiéndose así en una herramienta que promueve el uso de energías renovables, además de que puede generar un importante ahorro en el coste del combustible. El registro del tractor de biogás requerirá aprobación especial en cada mercado, ya que aún no se han establecido normativas comunes sobre emisiones para vehículos de doble combustible. Valtra ha llevado a cabo una investigación sistemática y un desarrollo de la tecnología de tractores de biogás durante los últimos años. En 2010 se presentó un prototipo del tractor de biogás N Series de 4 cilindros, seguido por otro de la Serie T en 2011.



Nuevo diseño y prestaciones ampliadas en la Serie T

CRECEN LAS POSIBILIDADES

La gama de la Serie T de Valtra se ha renovado en consonancia con los cambios realizados en la Serie N. Diseño renovado y una amplia variedad de prestaciones para mejorar la eficiencia y facilitar el manejo.

Una de las principales novedades que incluye la Serie T se encuentra en su interior. Son los motores Agco Power de 6.6 y 7.4 L, con nuevos turbos, sistema de correas, sistema de gestión del motor y un también novedoso sistema SCR que reduce aún más las emisiones de los gases de escape.

El modelo T163 Direct es el primer tractor Valtra con transmisión continua en incorporar el legendario sistema EcoPower



Modelo	Potencia Máxima - ISO 14936 (CV) / régimen (rev/min)
--------	--

Direct

T153	155 / 1 900
T163e	170 / 1 700
T183	188 / 1 900
T203	204 / 1 900

Transmisión continua, con 4 gamas de velocidades, 2 modos de conducción diseñados para adaptarse a todas las necesidades de cada cliente. Es posible guardar en la memoria 2 velocidades y 1 régimen de motor. Toma de fuerza original proporcional al avance disponible como opcional

Versu

T153	155 / 1 900
T163e	170 / 1 700
T183	188 / 1 900
T213	215 / 1 900

Transmisión Semi-powershift. 4 gamas de velocidades, 5 velocidades powershift, cambio de velocidad con cinco velocidades powershift: 128%. Nuevo control de la tracción y TDF proporcional al avance disponible como opcional

HiTech

T133	141 / 2 000
T153	155 / 2 000
T173	180 / 2 000
T 193	190 / 2 000

Transmisión Semi-powershift. 3 velocidades powershift, 36+36 velocidades, Autotraction, TDF proporcional al avance disponible como opcional

característico de la marca, que permite reducir el régimen máximo del motor de 2 100 a 1 900 rev/min y, a la vez, aumentar el par máximo de 680 Nm a 740 Nm con solo pulsar un botón. De este modo, se consigue la potencia máxima con tan solo 1 700 rev/min y el par máximo, con 1 250 rev/min. La función EcoPower reduce el consumo de combustible en hasta un 10% según el tipo y las condiciones de trabajo, así como el ruido y, además, es más respetuosa con el medioambiente y prolonga la vida útil del motor.

Los nuevos modelos de la Serie T incorporan transmisiones de segunda generación Direct 2.0, que facilita un funcionamiento conjunto y más preciso del motor y de la transmisión. En los modelos Versu y Direct han pasado al reposabrazos del conductor (antes en el panel lateral) los mandos del control de crucero, de la TDF y de las características de dirección automática y transmisión a las 4

ruedas. Ahora, en los modelos Direct, el conductor puede ajustar la reacción de la transmisión a la carga del motor por medio del potenciómetro. Por ejemplo, si el conductor prefiere ahorrar combustible, puede optar por un régimen del motor más bajo o, si desea mantener una velocidad constante de la TDF, puede dar prioridad a la estabilización del régimen.

De acuerdo con la filosofía de la marca, los nuevos modelos de la Serie T de Valtra se pueden adaptar en fábrica a los requisitos del cliente.



Iñaki Olozaga y José Ramón González.

IÑAKI OLOZAGA

Country Manager de AGCO Iberia

“El Grupo es capaz de crecer en las circunstancias actuales”

El máximo responsable de la filial en España estuvo presente en los actos de presentación oficial de los nuevos tractores Valtra, que confirmaron la capacidad del Grupo Agco de *“crecer en las circunstancias actuales, lo que demuestra su globalidad y el gran nivel de reinversión en I+D de acuerdo con los resultados obtenidos.”* Para Iñaki Olozaga, es *“fundamental mostrar una evolución constante en el desarrollo de nuevos productos y responder a las demandas de los agricultores, que cada vez muestran una mayor grado de conocimiento.”*

JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ, Brand Manager de Valtra en España

“Las novedades mantienen los estándares de calidad y fiabilidad que caracterizan a la marca”

Las novedades presentadas por Valtra constituyen *“un paso más”* de la marca en su política de *“incrementar la gama de producto, manteniendo los estándares de calidad y fiabilidad que le caracterizan.”* A juicio del Brand Manager para el mercado español, José Ramón González, *“abren una oportunidad a los concesionarios de ampliar su cartera; al recuperar presencia en el segmento de los 70-100 CV gracias a los nuevos N Compact. “Son tractores de altas prestaciones, con aspecto de modelos de 4 cilindros, que completan nuestra oferta dirigida a profesionales que trabajan en explotaciones agropecuarias que utilizan mucho la pala cargadora frontal y realizan también otro tipo de labores agrícolas. Los nuevos N Compact son una gran alternativa por su versatilidad y amplía visibilidad desde el puesto de conducción.”* Su comercialización en España comenzará en 2013.

Ya disponibles se encuentran los nuevos modelos de la serie T, dirigidos a *“profesionales que demandan un tractor robusto y polivalente, que reduzca al máximo el tiempo de asistencia en taller. “No es un simple cambio de diseño en el capó, también se ha mejorado la ergonomía con el nuevo reposabrazos en los modelos Versu y Direct,”* explicó José Ramón González. *“Además, el nuevo T163 Eco permite un ahorro de combustible de un 15% solo apretando un botón;”* añadió.

El Brand Manager admite que Valtra es reconocida en España como *“una marca pionera en el segmento forestal, con características únicas para municipalidades y trabajos con forraje;”* pero *“basándose en un tractor que reúne las características ideales para la agricultura de secano española.”*



MARTIN RICHENHAGEN, CEO del Grupo AGCO

“Tenemos 1 600 millones € para posibles adquisiciones”

Valtra eligió la feria Innov Agri como escenario para la presentación en público de las últimas novedades. Para respaldar el lanzamiento estuvo presente el CEO del Grupo AGCO, Martin Richenhagen, que destacó el crecimiento mostrado por la marca en los últimos años, *“no solo en Finlandia, sino en muchos de los mercados más importantes”*. Además, los nuevos modelos de las series N y T le permiten disfrutar de *“la*

mejor gama de producto de su historia”.

Locuaz, distendido, aparentemente relajado y satisfecho, el directivo abrió rápidamente el turno de preguntas ante la prensa internacional, en el que pasó de puntillas por la salida de la compañía de Hubertus Mülhäuser y anunció que *“en tres años”* verán la luz nuevos modelos Valtra de potencias bajas (actualmente la oferta se sitúa por encima de los 70 CV). *“Serán tractores nuevos, no copias de otros ni iguales a los Massey Ferguson”*, aclaró.

No fue tan preciso, sin embargo, sobre la posibilidad de ver en el futuro cosechadoras de cereales Valtra. *“Por ahora no contemplamos esa posibilidad, pero quiero recordar que ya tenemos cosechadoras Valtra en Brasil, aunque con unas características diferentes a las que tendríamos que ofrecer para los mercados europeos”*. Martin Richenhagen subrayó que el Grupo AGCO aglutina varias marcas *“y no tienen que competir entre ellas”*.

La sequía y las importantes pérdidas de cosechas en Norteamérica, uno de los mercados de referencia de la compañía, no impide que la facturación total del Grupo a final de año pueda situarse, según avanzó el directivo, en los 10 500 millones de dólares (8 300 millones de euros). Esta cifra espera

mejorarla en 2013 y que el valor de las acciones, actualmente entorno a los 34 US\$, aumente de forma sustancial. China y África son los dos mercados que mayores perspectivas de expansión presentan para AGCO, según dijo el CEO.

Una de las formas de conseguir elevar el valor accionarial puede ser a través de la adquisición de otras empresas. Richenhagen desveló que el Grupo AGCO dispone de 2 000 millones US\$ (1 600 millones de euros) para abordar este tipo de operaciones. Se ha rumoreado sobre fabricantes de neumáticos, de equipos para fertilización o incluso maquinaria para alimentación del ganado, pero de momento no hay nada confirmado. *“¿Tractores? Esa cuestión deberían plantársela ahora a Kubota”*, afirmó.

El directivo destacó los grandes esfuerzos que está realizando la compañía en I+D, con la inversión permanente de un importante porcentaje de las ventas, y la *“intensa cooperación”* que mantiene con el Grupo Volkswagen. Richenhagen esbozó algunos de los proyectos futuros, como el desarrollo de la transmisión para el tractor de seis ruedas Trisix, y aunque se mostró muy satisfecho con el rendimiento de los motores Deutz en los tractores Fendt (se montan en toda la gama a excepción de la serie 200 Vario), es partidario de que en el futuro *“todos los tractores AGCO, tengan motores AGCO Power”* (antes Sisu). *“Queremos el control del 100% de todos los motores de nuestras máquinas. Está en el interés de nuestros clientes”*, aseguró. ■

A todo color

Más de 20 años siendo el único fabricante de tractores que ofrece a sus clientes la posibilidad de elegir el color de su tractor permiten a Valtra conocer las tendencias para poder adaptar y ampliar su oferta. Las nuevas opciones de colores son rojo, rojo metalizado, gris metalizado, negro, blanco, naranja, verde metalizado y azul metalizado. El color preferido ha sido, históricamente, el ‘rojo Valtra’, que se aplica a casi el 40% de la producción total, aunque el negro y el gris han ganado aceptación entre las opciones más recientes. La nueva ‘paleta’ mantiene el rojo tradicional, mientras que el rojo metalizado es ahora un tono más oscuro, tipo burdeos. De igual modo, el verde metalizado es también un tono más oscuro y más parecido al color pino, y el azul metalizado se parece más al azul noche. El mayor cambio ha sido el del color plata, que ahora es más parecido al color gris oscuro grafito.